Establishing cross-cultural validity of the Role Checklist Version 2: Quality of Performance

Patricia Scott (Associate Professor of Occupational Therapy), Tore Bonsaksen (Assistant Professor), Kirsty Forsyth (Professor), Lena Haglund (Associate Professor), Takashi Yamada (Professor)

1) Indiana University, 2) Oslo and Akershus University College of Applied Sciences, 3) Queen Margaret University Edinburgh, 4) Linköping University, 5) Graduate School of Rehabilitation Science, Saitama-City

Key words: Nature of human occupation, Assessment and evaluation, Socio cultural factors

Introduction: In an era of accelerating globalisation, information about occupational participation across nations, consistent with the International Classification of Functioning (ICF) is needed to directly understand the ‘Nature of Human Occupation’. In October 2012, a working group of researchers from the International Institute for the Model of Human Occupation began to study a new version of Role Checklist, with versions available in 13 languages, for transnational data analysis. Objectives: To translate the Role Checklist, Version 2: Quality of Performance into 6 languages and establish its cross-cultural validity. Methods: Data was electronically collected from administrations of the translated versions of Role Checklist. Data was also gathered about the meaning respondents had ascribed to each role. A qualitative review of the similarities and differences in the meanings associated with each of the ten roles included in the Role Checklist was conducted. Revised definitions were developed and reconciled with associated ICF participation domains. Results: Successful reconciliation of the Role Checklist’s definitions has ensured its cross-cultural construct validity by enabling associated descriptions to be acceptably modified. Conclusion: An international collaboration established the cross-cultural construct validity of the Role Checklist Version 2: Quality of Performance in Japan, Norway, Sweden, Switzerland, the UK, and the USA, in line with the ICF domain of participation. Contribution to the practice/evidence base of occupational therapy: Occupational therapists using the Role Checklist Version 2: Quality of Performance can potentially meet the global need to create shared understandings of the meaning and significance of participation in valued occupations. The tool offers a valid mechanism for collecting cross-cultural data about participation in past, present, and desired future roles; participants’ value of these roles; and their ratings of quality of performance, enabling patterns of role participation to be determined despite cultural differences.